

## 日独二言語対訳辞書総覧 総目録 2

信岡資生

### C 各種辞典の部

#### (1) ドイツ語一般・語学

(熟語辞典)

- 101 獨逸熟語集 全 大熊春吉著 擴堂発兌 明治5年7月 22.7×15.7cm 和綴左綴 和紙87枚(本文78 略語表79~86 脉名各種87) 木版 草書体ドイツ文字
- 102 獨逸語他國語完全熟語集 Vollständigste, Fremdländische, Deutsche und Japanische Phraseologie, nach dem Standpunkt heutiger Ausbildung 大熊春吉閱 伴 治編輯 春光堂蔵梓 明治29年5月 21.2×14.7cm 268頁 10,000余句 85銭 ラテン字体
- 103 袖珍雙解獨逸熟語字典 Taschenwörterbuch der deutschen Redensarten und Sprichwörter mit den deutschen und japanischen Erklärungen 岡倉一郎 徳永 富共著 獨逸語學雜誌社 明治35年6月 15.0×7.0cm 403頁 75銭 ドイツ字体
- 104 獨逸熟語新辭典 Neues Wörterbuch der Deutschen Redensarten 登張信一郎 藤井信吉共著 大倉書店 明治38年11月 12.0×7.5cm 1,384頁 1円60銭 ドイツ字体
- 105 獨逸俚諺熟語集 森 正道編 南江堂 明治39年3月 16cm 117頁
- 106 獨逸故事熟語字彙 Deutsche sprichwörtliche Redensarten 山川幸雄編 南江堂 明治39年4月 15.5cm×9.0cm 346頁 75銭 ドイツ字体

\* 表紙には明治39年3月発行と記されているが、奥附には同年4月15日印刷、4月21日発行とある。

- 107 英語対照独逸熟語辞典 Neues Deutsch-Japanisches Wörterbuch der gebräuchlichen Redensarten mit englischen Erläuterungen 乾 輝雄著 愛育出版株式会社 昭和31年6月 16.5×7.9cm 276頁 280円 ラテン字体
- 108 英語対照独和重要単語熟語辞典 Elementares Wörter- und Phrasenbuch Deutsch-Englisch-Japanisch 山川丈平編 大学書林 昭和34年11月 17.2×10.4cm 374頁 単語6,500 熟語2,700 400円 ラテン字体
- 109 ドイツ語熟語辞典 Kenkyushas Wörterbuch deutscher Redensarten mit japanischer Übersetzung 菊地栄一 山本 明共編 研究社 1966年9月 16.5×10.0cm 440頁 500円 ラテン字体
- 110 ドイツ基本熟語辞典 Kleines Lexikon der deutschen Redewendungen 岩崎英二郎 子安美知子 上田浩二 岡村三郎編集 白水社 1984年5月 16.8×10.3cm 274頁 2,500句 1,800円 ラテン字体 (文法辞典)
- 111 獨逸文法辭典 附詳解獨逸文典 Grammatisches Wörterbuch der Deutschen Sprache 片山正雄著 博育堂 大正5年8月 18.1×12.6cm 940頁 2円80銭 (特価2円50銭) ドイツ字体 →112
- 112 改新獨逸文法辭典 附前綴後綴辭彙 詳解獨逸文典 片山正雄著 有朋堂 昭和6年2月 18.8×12.2cm 1,060頁 4円50銭 ドイツ字体 ↑111
- 112-2 (戦後)初版 昭和23年2月 17.75×12.5cm 1,082頁 ドイツ字体
- \* 戦後最初の版；巻末に索引が付いた。
- 113 ドイツ文法辞典 Handbuch der deutschen Grammatik 羽賀良一編著 南江堂 昭和31年4月 17.0×11.3cm 448頁 420円 ラテン字体
- 114 ドイツ語ハンドブック Kenkyushas Handbuch der deutschen

- Sprache 山田幸三郎著 研究社（研究社ドイツ語小辞典シリーズ）昭和35年5月 14.6×9.3cm 536頁 350円 ラテン字体
- 115 ドイツ文法小辞典 Kenkyushas Lexikon der deutschen Grammatik 丸山武夫著 研究社（研究社ドイツ語小辞典シリーズ）昭和36年 14.9×9.4cm 718頁 450円 ラテン字体  
（作文・表現辞典）
- 116 独作文用語用例辞典 Deutsche Stilübungen 三修社編集部編 三修社 1957年 18.1×12.7cm 344頁 例文3,116 350円 ラテン字体  
116-2 改題『独作文辞典』1963年
- 117 ドイツ語作文辞典 Kenkyushas Stilwörterbuch Deutscher Redewendungen 京野季吉 原田武雄共編 研究社 1966年6月 16.5×10.0cm 328頁 450円 ラテン字体
- 118 会話作文ドイツ語表現辞典 Japanisch-Deutsches Wörterbuch von Satzäquivalenten 伊藤小枝子 フロリアン・クルマス著 朝日出版社 1984年2月 18.1×12.0cm 966頁 見出し語2,500 例文20,000 2,800円 ラテン字体  
（外来語辞典）
- 119 獨和他國字書大全 Vollständigstes Deutsch-Japanisches Fremdwörterbuch nebst dem Anhang der lateinischen Grammatik. 森林太郎序 恩田重信編 金原書店 明治33年6月 23.0×15.0cm 1,016頁 4円30銭 ラテン字体
- 120 主要外来ドイツ語小辞典 Kleines Handbuch der wichtigen deutschen Fremdwörter 岸 純一 満足 忍共編 第三書房 1984年5月 16.8×10.5cm 420頁 3,000語 2,500円 ラテン字体  
（類語・反語辞典）
- 121 新撰獨逸語異同辨 Die deutschen Synonymen 岡倉一郎 安樂直治共著 金刺芳流堂 明治36年10月 18.5×12.5cm 224頁 1,600語

Grammatisches Wörterbuch  
der  
deutschen Sprache  
von  
Dr. Siegfried

文學士片山正雄著



# 獨逸文法辭典

附詳獨逸文典

東京 博育堂發行

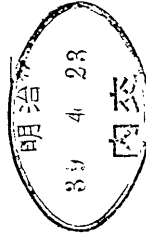
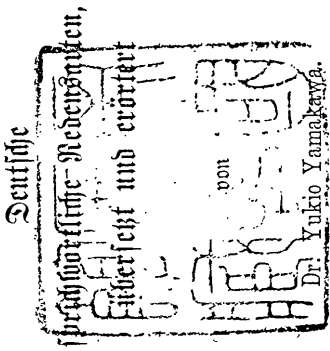
111

校長 大熊春吉閣  
女醫 伴 治編輯

# 獨逸語 他國語 定本 熟語集

明治廿九年 東京 春光堂藏梓  
五月出版

102



Tokyo  
Verlag von NANKODO  
1906

<p>京都第三高等學校教授 山川幸雄編纂</p>	
<p>獨逸故事熟語字彙</p>	
<p>明治三十九年三月</p>	<p>南江堂發行</p>

VOLLSTÄNDIGSTES

DEUTSCH-JAPANISCHES

# FREMDWÖRTERBUCH

NEUST

DEM ANHANG

DER

LATEINISCHEN GRAMMATIK

BEARBEITET

VON

**SH. ONDA.**

TOKIO 1900.

VERLAG VON T. KANEHARA.

119

<p>森 恩</p>	<p>林 重</p>	<p>太郎 信</p>	<p>序 編</p>
<p>和獨 <b>大正國語書</b> 全</p>			
<p>金原書店發行</p>			

119

40銭 ドイツ字体

\* 独文書名原文のまま。

- 122 獨和反語字典 附同音異義詳解 川室啓吾編纂 金原商店 15銭
- 123 ドイツ類語辞典 Handbuch sinnverwandter deutscher Wörter 中條宗助著 三修社 昭和31年5月 18.1×12.4cm 296頁 550円 ラテン字体 →125
- 124 ドイツ語同意語小辞典 Kenkyushas Kleines Wörterbuch der Deutschen Synonymen 小島 尚編 研究社(研究社ドイツ語小辞典シリーズ) 1964年3月 14.5×9.2cm 400頁 350円 ラテン字体
- 125 ドイツ語類語辞典 Wörterbuch der deutschen Synonyme 中條宗助編著 三修社 1982年12月 18.8×12.7cm 932頁 7,500円 ラテン字体 ↑123
- \* 123の改新版。
- 125-2 第2版 1996年1月 9,500円  
(実用・口語・会話辞典)
- 126 類別和獨實用辞典 獨逸語學雜誌社編 1円20銭
- 127 実用ドイツ重要語辞典 Wichtige Wörter der deutschen Gebrauchssprache 仁科武光 K. ヴィレ共編 三修社 1983年4月 18.2×12.0cm 444頁 8,200語 2,000円 ラテン字体
- 128 クレット実用独和辞典 Deutsche Grundsprache Wort- und Satzlexikon bearbeitet von Heinrich Mattutat 諏訪 功監修 岡田公夫 下川 浩 南雲こずえ 馬越庸恭 宮内敬太郎訳編 三修社 1984年4月 17.8×12.0cm 786頁 基本見出し語2,000 合成・派生語12,500 3,000円 ラテン字体
- 129 日独口語辞典 Wörterbuch der Umgangssprache Japanisch-Deutsch 早川東三 ペーター・カピッツァー 伊藤小枝子 木藤冬樹著 朝日出版社 1985年2月 18.0×12.4cm 742頁 3,600円 ラテン字体

- 130 袖珍和獨會話字典 Konversation's Taschenwörterbuch. Japanisch-Deutsch 製作者酒誥謙之助 発行者宇田 亨 明治34年6月 16.1×8.7cm 89頁 38銭
- \* 見出しの日本語はローマ字(ラテン字体)で, 対応ドイツ語はドイツ字体。
- 131 ドイツ語会話小辞典 Kenkyushas Handbuch für deutsche Konversation ヘルタ・ヤーン 星野慎一編 研究社(研究社ドイツ語小辞典シリーズ) 1964年 14.6×9.5cm 432頁 350円 ラテン字体
- 132 英和独和混合辞典 Daigakusyōrin's Many-Language Dictionary English German Japanese 荒牧鉄雄・妹尾泰然編 大学書林 昭和47年11月 14.6×9.0cm 1,184頁 英和12,000語 独和12,000語 2,000円 ラテン字体
- \* 独和辞典A-65 妹尾泰然編『カナ発音独和小辞典』と荒牧鉄雄編『カナ発音英和小辞典』(大学書林)の見出し語が, 英語・ドイツ語の区別なくアルファベット順に配列。
- 133 医学・薬学・化学領域の独英和活用大辞典 日英独三か国対照 Das Große Deutsch-Englisch-Japanische Wörterbuch 河辺 実編著 廣川書店 昭和57年11月 特装机上判 25.6×18.0cm 1,930頁 10,000語 50,000円(予約特価45,000円) ラテン字体
- 133-2 縮刷版 1983年4月 B6判 13,500円
- 133-3 常用版 1984年10月 18,000円
- 134 日・英・独語辞典 ジャパン・タイムズ社編集局編 原書房 昭和34年 B6変形 370頁 1,200円
- 135 六カ国語辞典 一日・英・仏・独・露・中一 The Japan Times' 6-Language Dictionary Japanese-English/ Japonais-Français/ Japanisch-Deutsch/ Японский-Русский/ Riyū-Hānyū ジャパン・タイムズ編集局編 原書房 昭和47年12月 20.8×14.8cm 722頁 3,500円
- 136 東ドイツの新語 Das neue Wort in der DDR 根本道也著 同学社



1981年2月 17.0×10.7cm 192頁 900余語 2,300円 ラテン字体

137 ジャーナリズムのドイツ語 Deutsch in den Zeitungen 永井清彦著  
第三書房 1986年3月 16.7×10.3cm 192頁 1,500円 ラテン字体

138 カナで引く外国語辞典 三省堂編修所編 三省堂 1988年3月 18.8  
×11.7cm 510頁 1,500円

\* 世界29言語がカナ見出しで引ける多言語辞書。

(学習辞典)

139 現代ドイツ語学習辞典 信岡資生編著 三修社 1986年7月 18.8  
×11.4cm 572頁 独和3,600語 和独1,000語 2,800円 ラテン字体  
→140

139-2 クラールドイツ語学習辞典 Deutsch-Fibel für Studenten  
1987年1月 18.7×11.4cm 814頁 2,800円 ラテン字体

\* 『現代ドイツ語学習辞典』の改訂増補版。

140 プラス・ドイツ語辞典 plus Deutsch-Fibel für Studenten 信岡資  
生編著 三修社 1993年1月 18.7×11.4cm 822頁 独和8,000語  
3,200円 ラテン字体 ↑139

140-2 カセット・テープ(60分2本)付き 6,700円

\* 『クラールドイツ語学習辞典』の改訂増補版。

141 なくてはならぬ獨和動詞辞典 澤井要一著 南山堂 昭和6年2月 三  
六判 279頁 2円

142 なくてはならぬ獨動詞辞典 澤井要一著 南山堂 昭和7年9月 三  
六判 215頁 1円20銭

142-2 獨和・和獨動詞辞典 合本 澤井要一著 南山堂 昭和7年  
9月 2円50銭

\* 141と142の合本。

143 ドイツ語動詞逆引辞典 Zeitwörter mit all ihren konjugations-  
formen nebst Grammatik 三修社編集部編 昭和36年7月 15.2×9.0

- cm 264頁 400円 ラテン字体
- 144 ドイツ語動詞活用辞典 田島昭久編 現代出版 1983年5月 B6判 387頁 1,200円
- 145 ドイツ語変化辞典 Flexionslexikon der deutschen Sprache 紅露文平 紅露哲男共編 朝日出版社 1984年2月 18.2×12.9cm 460頁 1,900円 ラテン字体
- 146 ドイツ語不変化詞辞典 Deutsch-Japanisches Wörterbuch der unflektierbaren Wortarten 岩崎英二郎 小野寺和夫共編 白水社 1969年 10.6×16.5cm 666頁 1,800円 ラテン字体  
(固有名詞辞典)
- 147 ドイツ語固有名詞小辞典 Kenkyushas Kleines deutsches Eigennamenswörterbuch 小池辰雄編 研究社(研究社ドイツ語小辞典シリーズ) 1964年2月 14.6×9.4cm 408頁 500円 ラテン字体
- 148 人名地名独和小辞典 12000 Wörterbuch Deutsch-Japanisch mit Ergänzungen von Personen- und Ortsnamen 妹尾泰然 山本篤司編 大学書林 昭和47年3月 14.6×9.0cm 848頁 12,000語 1,200円  
ラテン字体
- 149 独和レキシコン Reallexikon der deutschen Sprache 妹尾泰然 高木実 山本篤司編 大学書林 昭和49年5月 16.7×10.7cm 1,054頁 一般語彙35,000語 百科事項3,000項目 2,200円 ラテン字体  
(基本語辞典)
- 150 日英対照獨逸語標準單語辭典 道部 順 小島 嶽著 日獨書院 昭和6年6月 三六判 248頁 7,000語 1円20銭
- 151 独和重要語辞典 Deutsch-Japanischer Wortschatz für Anfänger 桜井和市編 南江堂 昭和34年5月 16.9×10.6cm 320頁 8,000語 230円 ラテン字体
- 151-2 昭和36年7月より『初学者のための独和必修語辞典』と改題

300円

152 ドイツ基本語5000辞典 Deutscher Grundwortschatz 岩崎英二郎  
早川東三 子安美知子 平尾浩三 鉄野善資編集 白水社 1971年4月  
16.6×10.2cm 484頁 5,200語 950円 ラテン字体

153 英語活用日常ドイツ基本語辞典 Grundwortschatz Deutsch 三修社  
編 1981年11月 B6判 256頁 基本語2,000 熟語3,000 1,600円  
ラテン字体

\* Heinz Oehler 編 “Grundwortschatz Deutsch” を日本向きに編集したもの。

154 ドイツ基本語活用辞典 Grundwortschatz der deutschen Sprache  
I. Kosaras 著 早川東三 幸田 薫訳編 第三書房 1983年6月 16.7  
×10.3cm 604頁 2,200円 ラテン字体

\* Kosaras István: Grundwortschatz der deutschen Sprache. Budapest und  
Berlin 1980 の日本語版。

(発音辞典)

155 和英雙解獨逸語發音辭典 宮本桂仙著 南山堂 昭和6年12月 袖  
珍型 500余頁 1円50銭 英語式発音・万国音標文字・片仮名三種併記

156 ドイツ語発音小辞典 Kenkyushas Wörterbuch der deutschen  
Aussprache 小城正雄 熊田力雄編 研究社(研究社ドイツ語小辞典  
シリーズ) 昭和42年5月 14.5×9.3cm 552頁 650円 ラテン字体

\* 初版では Kenkyhasus Wörterbuch … と誤植になっている。

(2) 人文科学

(言語)

201 中高ドイツ語小辞典 Mittelhochdeutsch-Japanisches Taschen-  
wörterbuch 伊東泰治 馬場勝弥 小栗友一 松浦順子 有川貫太郎  
編 同学社(同学社小辞典シリーズ) 1991年11月 17.4×11.2cm 784  
頁 8,700円 ラテン字体

- 202 ドイツ語語源小辞典 Deutsches etymologisches Taschenwörterbuch 下宮忠雄編著 同学社（同学社小辞典シリーズ）1992年4月  
17.1×10.7cm 248頁 2,250語 2,800円 ラテン字体
- 203 言語学用語小辞典 (1)―(6) Kleines Wörterbuch linguistischer Termini G. Helbig／早川東三訳 日本独文学会ドイツ語教育部会会報  
14―19（1978―1981）連載
- 204 言語学小辞典 Sprachwissenschaftliches Taschenwörterbuch 下宮忠雄 川島淳夫 日置孝次郎編著 同学社（同学社小辞典シリーズ）  
1985年12月 17.1×10.6cm 248頁 1,300項目 2,000円
- ＊ ドイツ語見出し（ラテン字体）の言語学辞典。
- 205 ドイツ言語学辞典 Lexikon der deutschen Sprachwissenschaft 岩崎英二郎 池上嘉彦 F. Hundsnurscher 編集顧問 川島淳夫編集主幹  
紀伊國屋書店 1994年5月 25.6×16.9cm 1,540頁 ドイツ語見出し  
3,000項目 58,000円 ラテン字体
- 206 記号学小辞典 Taschenwörterbuch der Semiotik 脇阪 豊 川島淳夫 高橋由美子編著 同学社（同学社小辞典シリーズ）1992年10月  
17.0×10.4cm 272頁 2,800円
- ＊ 日本語見出しにドイツ語と英語が付記されている。  
（民俗・宗教・俚諺）
- 207 ドイツ・ゲルマン文献学小事典 Taschenwörterbuch der germanischen Philologie 下宮忠雄著 同学社（同学社小辞典シリーズ）1995年12月  
17.1×10.4cm 244頁 2,800円 ラテン字体
- 208 キリスト教用語独和小辞典 Deutsch-Japanisches Taschenwörterbuch der christlichen Terminologie 川口 洋著 同学社（同学社小辞典シリーズ）1996年4月  
18.2×12.0cm 358頁 3,000余語 4,835円  
ラテン字体
- 209 ドイツ語ことわざ辞典 Kleines deutsches Sprichwörterbuch 山川

丈平編 白水社 1975年7月 17.5×10.0cm 310頁 2,500句 1,500円 ラテン字体

210 日・英独仏中対照諺辞典 ことわざの泉 Fountain of Japanese Proverbs/ Brunnen japanischer Sprichwörter/ Fontaine de Proverbes Japonais/ 日本諺語の源泉 高嶋泰二編著 北星堂 昭和56年11月 17.2×10.5cm 454頁 2,200円

210-2 増補版 昭和61年5月

211 ドイツ語ことわざ用法辞典 Lexikon der deutschen Sprichwörter 乙政 潤 グイド・ヴォルデリング著 大学書林 平成3年3月 18.2×12.6cm 374頁 4,800円 ラテン字体

212 ドイツ・西欧 ことわざ・名句小辞典 Taschenwörterbuch der geflügelten Worte (in deutscher und anderen europäischen Sprachen) 下宮忠雄編著 同学社(同学社小辞典シリーズ) 1994年4月 17.1×10.6cm 238頁 2,884円 ラテン字体

\* ドイツ語を中心とするヨーロッパ諸言語の諺・名句集。

213 ドイツ名句事典 池内 紀 恒川隆男 檜山哲彦編 大修館書店 1996年5月 21.8×15.1cm 672頁 1,132句 6,600円 ラテン字体

214 図説・ドイツ民俗学小辞典 Kleines illustriertes Wörterbuch der deutschen Volkskunde 谷口幸男 福嶋正純 福居和彦著 同学社(同学社小辞典シリーズ) 1985年6月 16.9×10.7cm 194頁 534項目 2,000円 ラテン字体

\* ドイツ語見出し;索引はドイツ語と日本語。

(哲学)

215 改訂増補哲学字彙 附梵漢對譯佛法語藪 清國音符 全 井上哲次郎 有賀長雄増補 東洋館 明治17年5月 17.9×11.5cm 290頁 ラテン字体

216 英獨佛和哲學字彙 Dictionary of English, German, and French

Philosophical Terms with Japanese Equivalents 井上哲次郎 元良勇次郎 中島力造共著 丸善 明治45年1月 21.9×14.6cm 212頁 1円70銭 ドイツ語はドイツ字体, 他国語はラテン字体

(音楽・スポーツ)

217 英・獨・佛・伊音楽舞踊用語新辞典 國際藝術研究會編 石井 漢序 太陽堂 昭和6年6月 17.2×11.0cm 368頁 2円20銭

218 獨和馬事小辞典 Hippologische Terminologie Deutsch-Japanisch 四條隆徳編 科學書院 昭和17年11月 15.0×8.0cm 186頁 1円80銭  
ラテン字体

219 七か国語スポーツ用語辞典 三洋出版貿易 1960年

220 体育用語辞典 A Dictionary of Sports Terms 鶴岡英吉 田中菊雄監修 湯村久治 鈴木富生代表編者 財団法人学術文献普及会 昭和39年7月 20.8×14.9cm 610頁 7,000語 2,500円

\* 英米独仏語に由来するスポーツ関係語を原語でABC順に配列; ドイツ語には(独)の印。

221 スポーツ基本用語辞典 独一日一英 Dogakushas Elementarer Wortschatz Sport 田口知弘編 同学社(同学社基本用語辞典シリーズ) 1988年3月 17.0×11.1cm 402頁 4,000語 2,060円 ラテン字体

222 日独英仏対照スポーツ科学辞典 Dictionary of Sport Science: German, English, French バイヤー・エリッヒ編 朝岡正雄監訳 大修館書店 1993年4月 20.9×14.7cm 604頁 915語 4,500円

\* Wörterbuch der Sportwissenschaft: dt., engl., franz. Redaktion Erich Beyer, Verlag Karl Hofmann, Schorndorf 1987 の邦訳。

223 冬季オリンピック四カ国語辞典(日・ロ・英・独) 本多英男編集 不昧堂出版 平成8年1月 21.1×14.9cm 454頁 5,000円

(料理・服飾)

- 224 西洋料理メニュー事典 Menu Dictionary 見田盛夫編著 アートダイジェスト 1988年3月 11.8×7.3cm 414頁 3,300円  
 ＊ フランス・イタリア・ドイツ・スペイン・イギリスのメニュー単語集。
- 225 仏英独一和 洋菓子用語辞典 Dictionnaire des Termes de la Pâtisserie Française 千石玲子 千石禎子 吉田菊次郎著 白水社 1989年4月 四六判 377頁 6,200語 4,640円
- 226 日仏英独製菓用語対訳辞典 吉田菊次郎著 イマージュ（三洋出版貿易）1992年 B6判 464頁
- 227 日英仏独対照服飾辞典 石山 彰編 ダヴィッド社 昭和47年 B6判 1,040頁 2,800円  
 （その他）
- 228 九ヶ国語対訳書籍用語辞典 改訂版 Dictionary for antiquarian booktrade in French, English, German, Swedish, Danish, Italian, Spanish and Dutch and Japanese. Menno Hertzberger 編 天野啓太郎編訳 雄松堂書店 1977年6月 25cm 202頁 6,500円
- 229 ポ英仏独→日 5か国語対照ビジネス用語大辞典 一英仏独索引付— 5-Language Dictionary of Commercial Terms. Português-Japonês English-Japanese Français-Japonais Deutsch-Japanisch IRIS STROHSCHOEN 原著 中川和彦 中川美佐子監訳 たまいらば版 1976年12月 21.1×14.9cm 498頁
- 230 ユネスコ原著 障害児教育用語辞典 改訂版 英・仏・西・露・（独）—日 Terminology of special education (Revised edition 1983) 中野善達訳編 湘南出版社 平成2年3月 21.0×13.9cm 254頁 3,500円
- 231 コンピュータ基本用語辞典 独—日—英 Dogakushas Elementarer Wortschatz Computer 河野 収編 同学社（同学社基本用語辞典シリーズ）1989年6月 16.8×10.8cm 552頁 2,825円 ラテン字体

- 232 ビオトープ ポケット独和小辞典 Deutsch-Japanisches Wörterbuch für Renaturierung 渡水久雄編 駿河台ドイツ語工房 1995年11月 14.6×9.5cm 64頁 ラテン字体
- 233 雑学七ヶ国語辞典 日商岩井広報室トレードピア編集部編 文芸春秋(文春文庫) 1986年4月 15.2×10.5cm 412頁 500円
- 234 日英獨佛 圖解辞典 Picture Dictionary Bildwörterbuch Dictionnaire Illustré 三省堂編集部 昭和15年1月 21.1×13.4cm 870頁 6円
- 235 点字版独和辞典 全56巻 社会福祉法人日本ライトハウス点字情報技術センター 平成8年10月 B5判 1,900円
- \* A-56『デイリーコンサイス独和辞典』(三省堂)を原書にして点字化。
  - \* これより先に成瀬 清編修顧問『標音独和新辞典』(総目録-A43)も点字本にされた(全16冊 各巻300円)。

### (3) 軍事・交通

#### (軍事)

- 301 五國對照兵語字書 佛獨英蘭和 Dictionnaire Polyglotte Militaire et Naval. Français, Allemand, Anglais, Néerlandais, et Japonais. Avec Figures. 東京参謀本部編纂 附圖共全二巻 宇津木書店 明治14年2月 22.8×16.4cm 1,006頁 2円12銭(陸軍文庫) ラテン字体 訳語の日本語は縦書き
- \* 参謀本部御用掛西 周主幹。
- 302 改正兵語辭書 第一 獨和對譯之部 東京参謀本部編纂 発行人兼印刷人宇津木信夫 明治22年5月 22.3×15.1cm 28頁 第二 独和對譯之部 明治23年4月 62頁 80銭(全三冊;陸軍文庫) ラテン字体 訳語の日本語は縦書き
- \* 第三は佛和對譯之部。



- 303 獨佛和兵語辭叢 東京偕行社編纂
- 304 獨和兵語辭書 Deutsch-Japanisches Militärwörterbuch 藤山治一  
高田善次郎合著 獨逸語學雜誌社 明治32年11月 18.4×12.4cm 644頁  
16,000語 ラテン字体
- 304—2 増補改訂版(第二版) 明治34年12月 486頁 19,000語 1円  
70銭(予約特価1円20銭)
- 305 最新獨和兵語辭典 Das neueste Deutsch-Japanische Militärwörter-  
buch 兵藤三郎著 兵事雜誌社 明治42年11月 17.2×9.2cm 650頁  
16,000語 2円50銭 ラテン字体
- \* 陸軍中將東條英教序。
- 306 和獨兵語辭彙 Japanisch-Deutsches Militärwörterbuch 高田善次  
郎 司馬亨太郎共編 精華書院 明治42年12月 15.1×8.5cm 238頁  
75銭 ラテン字体
- 307 獨和兵語辭典 藤井信吉編 金港堂 明治44年12月 15.0×8.9cm  
814頁 2円50銭 ドイツ字体
- \* 陸軍大將公爵桂 太郎題字。
- 308 最新和獨兵語辭典 Das neueste Japanisch-Deutsche Militärwörter-  
buch 兵藤三郎著 兵事雜誌社 明治45年7月 17.2×9.2cm 684頁  
ラテン字体
- 309 獨和兵語新辭典 栗本 進著 太陽堂 昭和6年1月 18.7×12.5cm  
502頁 3円50銭
- 310 獨和海語辭典 Deutsch-Japanisches Marinewörterbuch 高瀬五郎  
編 東京水交社 昭和10年2月 17.0×9.3cm 558頁 ラテン字体  
(交通)
- 311 英獨佛航空用語辭典 航空用語普及會編 昭和10年6月 17.5×9.0  
cm 70銭
- 312 日獨伊英佛西航空用語辭典 Taschenwörterbuch Flugwesen sechs-

sprachig Deutsch-Englisch-Französisch-Italienisch-Spanisch-Japanisch 宮本晃男譯 三省堂 昭和17年11月 18.3×12.5cm 602頁  
3,600語 5円 ラテン字体

313 日英米独佛露華対訳鉄道辞典 Railway Dictionary Japanese, English, American, German, French, Russian & Chinese 財団法人運輸調査局編 日本国有鉄道発行 鉄道80周年記念出版 昭和27年10月 21.1×15.0cm 882頁 非売品

\* 第一部：日本語一英米独仏露の対訳 43,000語 第二部：英米独仏一日本語の対訳 26,000語。

314 6箇国語対照鉄道用語辞典 日本国有鉄道 1967年3月 22cm  
1,335頁

#### (4) 社会科学

(経済・法律)

401 袖珍獨和法律辭典 (邦語索引附) Deutsch-japanisches Rechtslexikon nebst mit einem japanisch-deutschen Schlagwörterbuch 澤井要一 穴戸深蔵共著 帝國獨逸學會 明治39年5月 12.7×8.2cm 198  
+索引110頁 ラテン字体

\* 邦語索引(和獨法律辭典) Japanisch-deutsches Schlagwörterbuch.

402 獨和法學大辭典 Deutsch-japanisches Rechtslexikon mit einem Anhang/ enthaltend Übersicht der Reichsgesetze und die in Rechtsbüchern gebräuchlichen Abkürzungen 井上忻治著 東海堂 明治42年12月 18.8×12.8cm 1,138頁 4円50銭(特価3円80銭) ドイツ語見出しのみドイツ字体, 他はラテン字体 →405

403 獨和法律辭典 Neues Deutsch-Japanisches Rechtslexikon 藤井信吉編 金港堂 明治43年4月 14.6×7.9cm 本文410頁; Anhang: Die gebräuchlichsten rechtlichen lateinisch-japanischen Wörter 28頁 1円50

銭 本文ドイツ文字 Anhang ラテン文字

\* 加藤弘之の序（自筆墨書木版）と岡松参太郎の序あり。Anhang のドイツ語の綴りは原文のまま。

404 獨和法律新辭典 藤井信吉編 川名兼四郎序 有斐閣 大正元年9月 17.0×9.0cm 736頁 40,000語 3円（特価2円50銭）ラテン字体

405 最新獨和法律經濟辭典 附録 獨逸立法年表 畧語解 Neuestes Deutsch-Japanisches Wörterbuch der Rechts- und Staatswissenschaften nebst einem Anhang enthaltend Übersicht der Reichsgesetze und Abkürzungen 井上忻治著 東海堂 大正3年4月 17.7×11.5cm 1,192頁 60,000語 3円 ラテン字体 ↑402

\* 402の改訂増補版。

405—2 増訂再版 大正11年10月

405—3 再訂5版 大正15年9月 総革7円

406 英獨佛和社會科學用語新辭典 伊藤欽二著 太陽堂 昭和6年7月 3円

407 英獨和對譯法律經濟用語辭典 菊地 潔著 太陽堂 昭和7年1月 18.7×12.5cm 674頁 25,000語 3円50銭

408 獨逸法律類語異同辨 Synonymisches Wörterbuch der deutschen Rechtssprache 三瀧信三著 有斐閣 昭和10年 280頁 ラテン字体

408—2 復刻（3版2刷） 昭和53年 3,000円

409 新獨逸政治・經濟語彙 附政治・經濟法令年表 小林良正編 日光書院 新獨逸國家大系刊行會 昭和17年8月 18.0×13.0cm 208頁 2円 ラテン字体

410 独和經濟語辭典 Deutsch-Japanisches Wörterbuch der Wirtschaft 東畑精一監修 四宮恭二編 有斐閣 昭和35年1月 17.9×12.6cm 548頁 1,300円 ラテン字体

司法次官河村讓三郎閣下校閱  
 法學博士  
 第六高等學校教授澤非英一  
 司法省翻譯係安戶深藏合著

# 珍袖 獨和法律辭典

(邦語索引付)

401

發行所 帝國獨逸學會

明治十四年三月內務省圖書局交付  
 明治十四年二月八日出版版權屆

## 對文 國英語字書

參謀本部

東京圖書局 有權

301



DEUTSCH-JAPANISCHES  
MILITÄRWÖRTERBUCH.



VERFASST

VON

H. FUJUYAMA UND Z. TAKATA.  
Prof. und Lehrer an d. Kriegsakademie zu Tokio.

ZWEITE AUFLAGE.



Tokio, 1901.

VERLAG VON DOUTSU-GOGAKU-ZASSHI-SHA.

304—2

獨逸語學雜誌社藏版

獨和兵語辭書 第二版

陸軍大學校教官陸軍教授 高田善次郎  
陸軍大學校教官陸軍教授 藤山治一 合著

最新

# 獨和法法律經濟辭典

附錄

獨逸立法年表

畧語解

井上忻治

增訂再版

東京

東海堂

1922

# Neuestes Deutsch-Japanisches Wörterbuch

der  
Rechts- und Staatswissenschaften.

nebst einem

Anhang

entfaltend

übersicht der Reichsgesetze

und

Abfürzungen



Steuern- und zerbearbeitete Auflage

Kotio

Verlag von Kohnsbo.

1922

版下入いる

405—2



8000余 30,000円

- 413 法律基本用語辞典 独一日一英 Dōgakushas Elementarer Wortschatz Rechtswissenschaft 吉田諒吉編 同学社(同学社基本用語辞典シリーズ) 昭和60年10月 17.2×10.6cm 474頁 5,300語 2,825円  
ラテン字体
- 414 ドイツ商法会計用語辞典(大阪経済大学研究叢書 第17冊) 松本剛著 森山書店 1990年3月 21.0×14.6cm 426頁 1,500語 8,500円  
ラテン字体
- 415 ドイツ政治経済法制辞典 Deutsch-Japanisches Wörterbuch für Politik, Wirtschaft und Recht 田沢五郎著 郁文堂 1990年11月  
20.9×14,7cm 414頁 6,000円 ラテン字体
- 416 法律用語対訳集 ドイツ語編 法務省刑事局外国法令研究会編 社団法人商事法務研究会 平成4年3月 18.2×12cm 208頁 4,000語  
2,000円 ラテン字体
- 417 ドイツ金融法辞典 Deutsch-Japanisches Wörterbuch zum Bankrecht 後藤紀一 Dr. Matthias Voth 著 信山社 1993年3月 21.0×14.6cm 492頁 9,800円 ラテン字体
- 418 独和法律用語辞典 Deutsch-Japanisches Rechtswörterbuch ベルンド・ゲッツェ Bernd Götze 著 成文堂 1993年7月 20.9×14.6cm  
380頁 7,000円 ラテン字体
- 419 英仏独日四カ国語経済用語辞典 Quadrilingual Economics Dictionary. English/American French German Japanese. フリッツ・J・デ・ヨング編著 山下 博編訳 原 書房 1993年9月 22.1×15.1cm 644頁  
英・米語編3,056語 フランス語編3,159語 ドイツ語編2,796語  
日本語編3,579語 13,390円
- 420 英・日・仏・独会計用語辞典 Accounting Terminology in English, Japanese, French and German 林 裕二 菊谷正人 松井泰則著 同



文館 平成6年7月 18.8×12.9cm 298頁 3,500円

(保険など)

421 英佛獨和保険用語新辞典 A New English, French and German-Japanese Insurance Dictionary 下村重美著 太陽堂 昭和5年2月  
17.4×11.7cm 558頁 3円50銭

422 英独仏和保険用語辞典 木村栄一監修 保険研究所出版部 1977年  
12月 17.5×11.2cm 632頁 15,000語

422-2 改訂新版 1987年12月

422-3 改訂3版 1991年12月

423 生命保険用語独和辞典 '93年改訂版 生命保険文化研究所 平成5  
年6月 21.0×14.7cm 290頁 5,200語 ラテン字体

\* 昭和57年3月初版。

424 五カ国語工業所有権用語辞典 英語・日本語・スペイン語・仏語・  
独語 法律用語・関連用語 フランシス・J・ケイス著 土井輝生(日  
本語担当) ジャパンタイムズ 昭和57年9月 21.0×14.7cm 250頁  
3,800円

425 六カ国語対訳特許用語辞典 六カ国語対訳特許用語辞典刊行委員会  
編 パテント社 1991年11月 B5判 1,426頁 78,000円

426 英独仏伊西葡パン経済用語六カ国語辞典 パン社編 秀文インターナ  
ショナル 昭和53年 B6判 636頁 1,500円

あとがき

本原稿は平成八年度成城大学教員特別研究助成による研究成果の一部である。